

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General

10 December 2015

Russian

Original: English

Семидесятая сессия

Пункт 134 повестки дня

**Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2016–2017 годов****Пересмотренная смета: последствия изменений
обменных курсов и темпов инфляции****Доклад Генерального секретаря***Резюме*

В соответствии со сложившейся практикой пересчет предлагаемого бюджета по программам производится до его принятия Генеральной Ассамблеей. Предварительный пересчет отражен в предложениях Генерального секретаря по бюджету, опубликованных ранее в 2015 году, а также в соответствующих добавлениях и пересмотренной смете.

В настоящем докладе приводятся обновленные прогнозы в отношении темпов инфляции и последствий динамики обменных курсов в 2015 году для предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов. В докладе содержатся данные по первоначальному предлагаемому бюджету по программам (A/70/6), а также по пересмотренной смете и о последствиях для бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов.

Если рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам будут учтены в предложениях Генерального секретаря, то после пересчета объем ресурсов по разделам сметы расходов составит 5447,6 млн. долл. США, а объем сметы поступлений — 535,7 млн. долл. США.

* Переиздано по техническим причинам 15 декабря 2015 года.



1. В соответствии со сложившейся практикой предлагаемый бюджет по программам составляется по тем же расценкам и обменным курсам, которые используются в текущем бюджете по программам. В таблицах данных о ресурсах эти ассигнования выделяются и указываются отдельно в колонке, озаглавленной «Пересчет». Затем в течение двухгодичного цикла бюджет по программам пересчитывается трижды следующим образом:

а) информация о первом пересчете приводится в настоящем докладе, который представляется Генеральной Ассамблее с целью уточнения содержащихся в предлагаемом бюджете по программам потребностей в ресурсах до утверждения первоначальных ассигнований;

б) информация о втором пересчете отражается в пересмотренной смете, включенной в первый доклад об исполнении бюджета по программам, который представляется Генеральным секретарем в конце первого года двухгодичного периода в связи с утверждением пересмотренных ассигнований;

с) информация о третьем пересчете включается во второй доклад об исполнении бюджета, который представляется в конце второго года двухгодичного периода в связи с утверждением окончательных ассигнований.

2. В соответствии с пунктом 1(а) выше в настоящем докладе приводятся обновленные прогнозы в отношении обменных курсов валют и темпов инфляции и корректировки доли вакантных должностей. В соответствии с пунктом 3 раздела IX резолюции 69/274 А, Секретариат использовал при пересчете форвардные обменные курсы, отражающие ставки для валют, в отношении которых существует активный форвардный обменный курс. Для эфиопского быра, ливанского фунта и доллара Тринидада и Тобаго были использованы последние операционные обменные курсы, поскольку соответствующего активного рынка форвардных курсов не существует. Корректировки показателей доли вакантных должностей основаны на средних фактических показателях доли вакантных должностей в период с января по октябрь 2015 года, составивших 8,1 процента для сотрудников категории специалистов и выше и 6,4 процента для сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий. Более низкий фактический показатель доли вакантных должностей привел к чистому увеличению на 1,7 млн. долл. США. В основу пересчета в настоящем докладе положены первоначальные бюджетные предложения Генерального секретаря¹, с учетом рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам².

3. Рекомендации Консультативного комитета, которые предполагают сокращение потребностей по разделам сметы расходов на общую сумму 61,5 млн. долл. США, содержатся в докладах Комитета по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, за исключением корректировок доли вакантных должностей, а также рекомендаций, вынесенных по вопросу о последствиях для бюджета по программам, и пере-

¹ A/70/6 (Introduction), (Sect. 1), (Sect. 2) и Corr.1, (Sect. 3) и Corr.1, (Sect. 4), (Sect. 5) и Corr.1, (Sects. 6–7), (Sect. 8) и Corr. 1, (Sects. 9–12), (Sect. 13) и Add.1 и Add.1/Rev.1, (Sect. 14) и Corr.1, (Sects. 15–16), (Sect. 17) и Corr. 1, (Sect. 18) и Corr. 1, (Sects. 19–23), (Sect. 24) и Corr. 1, (Sects. 25–27), (Sect. 28) и Corr. 1 и 2, (Sect. 29), (Sect. 29A) и Corr. 1, (Sect. 29B), (Sect. 29C) и Corr.1, (Sects. 29D–E), (Sect. 29F) и Corr. 1, (Sects. 29G–H), (Sects. 30–36) и (Income sects. 1–3).

² См. A/70/7.

смотренных смет, имеющихся на момент подготовки настоящего доклада. Что касается показателя доли вакантных должностей, то Комитет рекомендовал применять более высокий показатель доли вакантных должностей — в размере 50 процентов для новых должностей категории специалистов и выше и 35 процентов для новых должностей категории общего обслуживания и смежных категорий. Для сохраняющихся должностей Комитет рекомендовал использовать показатель доли вакантных должностей в размере 9 процентов в качестве основы для расчета бюджета на двухгодичный период 2016–2017 годов для должностей категории специалистов и выше и 5 процентов для должностей категории общего обслуживания и смежных категорий. В настоящем докладе отражена примененная в результате этих рекомендаций корректировка в сторону понижения в размере 12,4 млн. долл. США.

4. Хотя Генеральная Ассамблея еще не приняла решение по рекомендациям Консультативного комитета, был произведен пересчет в соответствии с рекомендациями, касающимися предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов. Это позволит государствам-членам иметь более полную картину общего объема сметы при определении ассигнований на двухгодичный период 2016–2017 годов. Тем не менее последствия рекомендаций Комитета учитываются без ущерба для решений, которые еще предстоит принять по этим рекомендациям.

5. Сводная информация о результатах пересчета на основе указанных ниже параметров приводится в таблице 1.

Таблица 1

Сводные данные о предлагаемой пересмотренной смете на двухгодичный период 2016–2017 годов
(разделы сметы расходов)
(В тыс. долл. США)

Сумма пересчета ^d											Предлагаемая пересмотренная смета		
Предлагаемый бюджет по программам до предварительного пересчета	Предварительный пересчет	Предлагаемый бюджет по программам после предварительного пересчета ^a	Пересмотренная смета и последствия для бюджета по программам ^b	Предлагаемый бюджет по программам плюс пересмотренная смета и последствия для бюджета по программам	Корректировки, рекомендованные Консультативным комитетом ^c	Предлагаемый бюджет по программам плюс корректировки Консультативного комитета	Обменные курсы	Инфляция	Вакансии	Всего	Предлагаемая пересмотренная смета	Корректировки, рекомендованные Консультативным комитетом в отношении показателей доли вакантных должностей	Предлагаемая пересмотренная смета плюс корректировки, рекомендованные Консультативным комитетом в отношении показателей доли вакантных должностей
(1)	(2)	(3)=(1)+(2)	(4)	(5)=(3)+(4)	(6)	(7)=(5)+(6)	(8)	(9)	(10)	(11)=(8+9+10)	(12)=(7+11)	(13)	(14)=(12+13)
5 568 595,8	124 912,4	5 693 508,20	69 688,60	5 763 196,80	(61 466,90)	5 701 729,90	(168 819,60)	(74 654,50)	1 743,70	(241 730,40)	5 459 999,50	(12 409,80)	5 447 589,70

^a См. примечание 1 выше.

^b A/70/323, A/70/356, A/70/363 и Corr.1, A/70/398, A/70/403, A/70/430, A/70/543, A/70/544, A/70/562, A/70/565, A/C.5/70/2, A/C.5/70/3, A/C.5/70/4, A/C.5/70/10, A/C.5/70/11, A/C.5/70/13, A/C.5/70/14, A/C.5/70/15, A/C.5/70/16 и A/C.5/70/17.

^c См. выше, пункт 4; а также A/70/7 и Add.1, 3-4, 6 и 20-27 и A/70/436.

^d За исключением пересчета пересмотренной сметы и последствий для бюджета по программам.

Таблица 2
**Пересмотренная смета и последствия для бюджета по программам
на двухгодичный период 2016–2017 годов**
(В тыс. долл. США)

	Предложения Генерального секретаря	Корректировки, рекомендованные Консультатив- ным комитетом	Предлагаемый бюджет по программам плюс коррек- тивки Консультативного комитета
Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его сессии 2015 года (21 июля 2014 года — 23 июля 2015 года) (A/70/430, A/70/7/Add.23)	3 387,7	(36,0)	3 351,7
Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его двадцать восьмой, двадцать девятой и тридцатой сессиях и двадцать третьей специальной сессии (A/70/562)	11 460,3	БОП	11 460,3
Смета, пересмотренная с учетом Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года	15 094,6	БОП	15 094,6
Административные и финансовые последствия, вытекающие из доклада Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (A/C.5/70/2, A/70/7/Add.6)	493,6	(493,6)	—
Смета, пересмотренная с учетом решений, содержащихся в резолюции 69/292 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Разработка на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву международного юридически обязательного документа о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции» (A/70/543, A/70/7/Add.25)	670,0	—	670,0
Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год (A/C.5/70/3, A/70/7/Add.4)	(827,9)	—	(827,9)
Последствия для бюджета по программам			
Доклад Комиссии международного права о работе ее шестьдесят седьмой сессии (A/C.5/70/13)	232,1	БОП	232,1
Права коренных народов (A/C.5/70/16)	50,9	БОП	50,9
Достижения в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности (A/C.5/70/10, A/70/7/Add.26)	1 329,5	(8,0)	1 321,5
Положение в области прав человека в Сирийской Арабской Республике (A/C.5/70/14)	50,9	БОП	50,9
Лица, страдающие альбинизмом (A/C.5/70/15)	50,9	БОП	50,9
Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/C.5/70/4, A/70/7/Add.24)	269,0	(41,3)	227,7
Вопросы, касающиеся деятельности в рамках Программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники в 2016 году (A/C.5/70/11, A/70/7/Add.27)	197,8	—	197,8
Вопросы Мирового океана и морского права (A/C.5/70/17)	1 038,7	БОП	1 038,7
Базовые элементы модели глобального обслуживания, предлагаемой Секретариатом Организации Объединенных Наций (A/70/323, A/70/436)	1 216,2	(100,0)	1 116,2

	Предложения Генерального секретаря	Корректировки, рекомендованные Консультатив- ным комитетом	Предлагаемый бюджет по программам плюс коррек- тивки Консуль- тативного комитета
Ход строительства новых служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе и обновленная информация о ремонте конференционных помещений, в том числе Дома Африки (A/70/363 и Corr.1, A/70/7/Add.21)	(235,7)	(37,6)	(273,3)
Проект повышения сейсмостойкости и замены отслужившего свой срок оборудования в штаб-квартире Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в Бангкоке (A/70/356, A/70/7/Add.3)	(1 085,4)	(7 914,6)	(9 000,0)
Анализ возможностей удовлетворения долгосрочных потребностей в помещениях в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций на период 2015–2034 годов (A/70/398, A/70/7/Add.22)	2 515,4	(2 515,4)	–
Просьба о выделении субсидии чрезвычайным палатам в судах Камбоджи (A/70/403, A/70/7/Add.20)	25 151,3	(25 151,3) ^a	–
Просьба о выделении субсидии Остаточному механизму Специального суда по Сьерра-Леоне (A/70/565)	6 034,8	БОП	6 034,8
Порядок работы и условия службы членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/70/544)	2 593,9	Н/П	2 593,9
Всего (включая налогообложение персонала)	69 688,6	(36 297,8)	33 390,8

Сокращения: Н/П — не применимо; БОП — будет определено позднее.

^a Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рекомендовал Генеральной Ассамблее уполномочить Генерального секретаря принимать обязательства на сумму 12,1 млн. долл. США на период с 1 января по 31 декабря 2016 года.

6. Пересмотренные параметры пересчета, которые предлагается применить в ходе нынешнего первого пересчета в рамках данного двухгодичного цикла, в сопоставлении с предположениями, положенными в основу предварительного пересчета, результаты которого включены в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017, указываются в следующих добавочных таблицах:

Добавочная таблица 1. Обменные курсы по отношению к доллару США и годовые темпы инфляции в разбивке по местам службы;

Добавочная таблица 2. Множители корректировок по месту службы в разбивке по местам службы;

Добавочная таблица 3. Ежегодные корректировки на разницу в стоимости жизни в разбивке по местам службы (категория общего обслуживания);

Добавочная таблица 4. Последствия пересчета в разбивке по разделам бюджета и основным определяющим факторам.

7. Сметное сокращение потребностей на 168,8 млн. долл. США в связи с колебаниями обменных курсов отражает укрепление доллара США по отношению прежде всего к швейцарскому франку и евро. При настоящем пересчете были использованы форвардные обменные курсы (на декабрь 2015 года) в качестве основы для пересчета по всем местам службы, за исключением Аддис-Абебы, Бейрута и Порт-оф-Спейна, для которых были использованы обменные курсы Организации Объединенных Наций на декабрь 2015 года, как указано в пункте 2 выше.

8. Обновленные прогнозы в отношении темпов инфляции включают три компонента. Что касается окладов сотрудников категории специалистов и выше, то их базовые оклады не зависят от изменения обменных курсов, поскольку они устанавливаются в долларах США, а корректив по месту службы изменяется в зависимости от изменения как темпов инфляции, так и обменных курсов. Обновленные прогнозы в отношении коррективов по месту службы были предоставлены Комиссией по международной гражданской службе. Что касается окладов сотрудников категории общего обслуживания и ресурсов, не связанных с должностями, то изменения обусловлены обновлением прогнозируемых темпов инфляции по отношению к темпам, заложенным в первоначальную смету. Кроме того, корректировки в связи с изменением темпов инфляции включают корректировки, связанные с замораживанием ставок шкалы окладов для существующих сотрудников, как это было рекомендовано Комиссией (см. A/70/30). Следует отметить, что корректировки в связи с изменением темпов инфляции на двухгодичный период 2016–2017 годов определялись по отношению к фактическому уровню инфляции в 2015 году.

9. Сметное сокращение потребностей на 74,7 млн. долл. США в связи с инфляцией отражает уменьшение потребностей, вызванное обновлением прогноза в отношении надбавок на разницу в стоимости жизни сотрудников категории общего обслуживания (33,4 млн. долл. США), не связанных с должностями статей расходов (34,6 млн. долл. США) и налогообложения персонала (9,2 млн. долл. США), и частично компенсируется увеличением прогнозов в отношении коррективов по месту службы для сотрудников категории специалистов (2,5 млн. долл. США).

10. В таблице 3 приводятся данные о потребностях, обусловленных колебаниями темпов инфляции и обменных курсов, в разбивке по местам службы.

Таблица 3

Потребности, обусловленные колебаниями темпов инфляции и обменных курсов, в разбивке по местам службы
(В тыс. долл. США)

Место службы/отделение	Обменные курсы	Инфляция
Вена	(27 877,2)	(342,0)
Сантьяго	(15 910,4)	5 975,8
Аддис-Абеба	(7 788,9)	(900,8)
Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане	(1 845,0)	(794,4)
Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	437,3	(5 815,8)

<i>Место службы/отделение</i>	<i>Обменные курсы</i>	<i>Инфляция</i>
Газа/Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ/Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия	(5 594,0)	1 422,4
Найроби	(20 200,1)	4 276,9
Мехико	(2 615,5)	828,1
Гаага	(6 374,7)	91,3
Бангкок	(14 105,7)	(2 867,0)
Порт-оф-Спейн	(78,3)	(11,8)
Нью-Йорк	–	(53 412,9)
Отделения по обеспечению безопасности на местах	–	(1 309,5)
Женева	(66 867,1)	(18 333,2)
Информационные центры	–	(3 461,6)
Всего	(168 819,6)	(74 654,5)

11. В добавочной таблице 4 в подробной разбивке по разделам бюджета представлена пересмотренная смета на двухгодичный период 2016–2017 годов, подготовленная на основе пересчета потребностей в ресурсах по разделам сметы расходов предлагаемого бюджета по программам с учетом рекомендованных Консультативным комитетом корректировок и с использованием параметров, изложенных в настоящем докладе.

12. Вышеуказанные бюджетные параметры предлагается применить и в отношении разделов сметы поступлений. В таблице 4 приводятся сводные данные о пересмотренной смете по разделам сметы поступлений.

13. Как сообщается во втором докладе об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (A/70/557), в соответствии с положениями раздела IX резолюции 69/274 А Генеральной Ассамблеи, в двухгодичном периоде 2014–2015 годов Секретариат продолжил практику покупки швейцарских франков по контрактам на срок и будет продолжать эту практику в 2016–2017 годах. В этой связи следует отметить, что впервые за все время форвардные курсы будут идентичны курсам, заложенным в бюджет, что будет способствовать сокращению объема пересчета ресурсов в связи с колебаниями обменных курсов в двухгодичном периоде 2016–2017 годов.

Таблица 4
Пересмотренная смета по разделам 1–3 сметы поступлений предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов
(В тыс. долл. США)

Раздел сметы поступлений	Предлагаемый бюджет по программам	Корректировки, рекомендованные Консультативным комитетом ^a	Предлагаемый бюджет по программам плюс корректировки Консультативного комитета	Сумма пересчета	Пересмотренная смета
	(1)	(2)	(3)=(1+2)	(4)	(5)=(4+3)
1. Поступления по плану налогообложения персонала	513 224,4	(488,6)	512 735,8	(21 847,0)	490 888,8
2. Общие поступления	41 226,7	–	41 226,7	–	41 226,7
3. Услуги для общественности	1 151,8	(30,9) ^b	1 120,9 ^c	2 428,9	3 549,8
Всего	555 602,9	(519,5)	555 083,4	(19 418,1)	535 665,3

^a См. выше, пункт 4; а также A/70/7 и Add.1, 3-4, 6 и 20-27 и A/70/436.

^b Отражает более высокую сумму чистых поступлений ввиду более высоких показателей доли вакантных должностей, заложенных в расходную часть.

^c Отражает пересчет расходной части.

Добавочная таблица 1
Обменные курсы по отношению к доллару США и годовые темпы инфляции в разбивке по местам службы

Место службы/отделение (валюта)	Обменные курсы, 2016–2017 годы		Темпы инфляции для корректировки сумм по статьям расходов, не связанных с должностями						
			Предлагаемый бюджет по программам			Показатели в настоящем докладе			
	Предлагаемый бюджет по программам	Показатели в настоящем докладе ^a	2015 год ^b	2016 год ^c	2017 год ^c	2014 год ^d	2015 год ^d	2016 год ^e	2017 год ^e
Вена (евро)	0,787	0,938	1,9	1,9	2,0	1,5	1,2	1,8	1,9
Сантьяго (чилийское песо)	602,000	724,700	3,4	3,1	3,0	4,4	4,1	4,4	3,2
Аддис-Абеба (эфиопский быр)	19,868	21,004	8,7	7,5	8,2	7,4	7,2	8,5	8,3
Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане (рупия)	61,530	68,440	7,7	6,7	6,4	6,7	5,9	5,3	5,8
Бейрут (ливанский фунт)	1 514,000	1 507,450	4,2	4,1	3,9	1,1	(1,5)	1,2	2,6
Газа (шекель) ^c	3,687	3,857	1,5	2,2	2,6	0,5	(0,1)	1,1	2,0
Найроби (кенийский шиллинг)	89,300	107,627	5,8	5,2	4,8	6,9	6,4	5,6	4,9
Мехико (мексиканское песо)	13,490	16,768	3,3	3,4	3,4	4,0	2,7	4,0	3,7
Гаага (евро)	0,787	0,938	1,3	1,5	1,4	0,3	0,4	1,2	1,4
Бангкок (бат)	32,468	36,082	4,0	4,0	4,7	1,9	(0,1)	1,7	3,0
Порт-оф-Спейн (доллар Тринидада и Тобаго)	6,352	6,408	5,6	6,4	6,3	5,7	7,5	5,4	5,4
Нью-Йорк (доллар США)	1,000	1,000	2,3	2,3	2,3	1,6	0,3	1,6	2,3

Место службы/отделение (валюта)	Обменные курсы, 2016–2017 годы		Темпы инфляции для корректировки сумм по статьям расходов, не связанных с должностями						
			Предлагаемый бюджет по программам			Показатели в настоящем докладе			
	Предлагаемый бюджет по программам	Показатели в настоящем докладе ^a	2015 год ^b	2016 год ^c	2017 год ^c	2014 год ^d	2015 год ^d	2016 год ^e	2017 год ^e
Женева (швейцарский франк)	0,950	1,014	0,8	1,2	1,4	–	(1,0)	(0,1)	0,5
Информационные центры Организации Объединенных Наций ^f	1,000	1,000	2,3	2,3	2,3	1,6	0,3	1,6	2,3

^a Используются форвардные обменные курсы на 2016 год, за исключением Аддис-Абебы, Бейрута и Порт-оф-Спейна, для которых были использованы операционные обменные курсы Организации Объединенных Наций на декабрь 2015 года.

^b По пересмотренным расценкам 2014–2015 годов.

^c Прогноз.

^d Окончательная смета на 2014–2015 годы.

^e Включая Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия

^f С учетом инфляции в Нью-Йорке.

Добавочная таблица 2

Множители корректировок по месту службы в разбивке по местам службы

Место службы/отделение	Предлагаемый бюджет по программам			Показатели в настоящем докладе			
	2015 год ^a	2016 год ^b	2017 год ^b	2014 год ^c	2015 год ^c	2016 год ^b	2017 год ^b
Вена	55,6	58,9	58,9	64,4	41,3	34,4	36,1
Сантьяго	32,2	35,1	35,1	39,7	32,8	23,6	23,1
Аддис-Абеба	43,0	44,3	48,5	44,2	42,1	39,9	40,0
Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане	40,6	45,3	50,5	40,7	39,5	34,9	34,4
Бейрут	53,6	54,7	58,2	55,2	53,6	52,3	52,3
Газа ^d	54,4	58,0	58,0	61,2	54,7	53,3	53,4
Найроби	40,2	42,4	46,3	42,1	36,4	28,6	28,4
Мехико	48,8	51,5	54,6	52,2	45,4	39,4	39,3
Гаага	48,2	51,3	51,3	56,1	34,6	28,0	28,6
Бангкок	43,7	44,4	47,7	45,6	41,6	35,6	35,5
Порт-оф-Спейн	48,3	47,2	48,6	49,5	47,4	45,1	45,0
Нью-Йорк	66,7	69,0	71,5	68,4	66,7	64,9	65,5
Отделения по обеспечению безопасности на местах	50,6	54,1	57,7	48,7	47,7	48,5	51,9

Место службы/отделение	Предлагаемый бюджет по программам			Показатели в настоящем докладе			
	2015 год ^a	2016 год ^b	2017 год ^b	2014 год ^c	2015 год ^c	2016 год ^b	2017 год ^b
Женева	93,1	93,2	93,2	103,0	91,4	80,0	80,0
Информационные центры Организации Объединенных Наций	57,0	60,6	64,3	55,1	54,0	54,8	58,4

^a По пересмотренным расценкам 2014–2015 годов.

^b Прогнозируется в соответствии с пунктом 6 раздела IX резолюции 69/274 А.

^c Окончательная смета на 2014–2015 годы.

^d Включая Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия.

Добавочная таблица 3

Ежегодные корректировки на стоимость жизни в разбивке по местам службы (категория общего обслуживания) (В процентах)

Место службы/отделение	Предлагаемый бюджет по программам			Показатели в настоящем докладе		
	2015 год ^a	2016 год ^b	2017 год ^b	2015 год ^c	2016 год ^b	2017 год ^b
Вена	1,9	1,9	2,0	1,5	1,8	1,9
Сантьяго	3,4	3,1	3,0	3,8	4,4	3,2
Аддис-Абеба	8,7	7,5	8,2	1,1	8,5	8,3
Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане	7,7	6,7	6,4	—	5,3	5,8
Бейрут	4,2	4,1	3,9	—	1,2	2,6
Газа ^d	1,5	2,2	2,6	1,6	1,1	2,0
Найроби	5,8	5,2	4,8	4,8	5,6	4,9
Мехико	3,3	3,4	3,4	0,5	4,0	3,7
Гаага	1,3	1,5	1,4	—	1,2	1,4
Бангкок	4,0	4,0	4,7	—	1,7	3,0
Порт-оф-Спейн	5,6	6,4	6,3	3,2	5,4	5,4
Нью-Йорк	2,3	2,3	2,3	0,2	—	—
Отделения по обеспечению безопасности на местах	2,3	2,3	2,3	0,2	—	—
Женева	0,8	1,2	1,4	—	(0,1)	0,5
Информационные центры Организации Объединенных Наций	2,3	2,3	2,3	0,2	—	—

^a По пересмотренным расценкам 2014–2015 годов.

^b Прогноз.

^c Окончательная смета на 2014–2015 годы.

^d Включая Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия.

Добавочная таблица 4

Последствия пересчета в разбивке по разделам бюджета и основным определяющим факторам

(В тыс. долл. США)

Раздел бюджета		Сумма пересчета							Корректировки, рекомендованные Консультативным комитетом в отношении показателей доли вакантных должностей		Предлагаемая смета плюс рекомендованные Консультативным комитетом в отношении показателей доли вакантных должностей	
		Предлагаемый бюджет по программам плюс пересмотренная смета и последствия для бюджета по программам	Корректировки, рекомендованные Консультативным комитетом	Предлагаемый бюджет по программам плюс корректировки Консультативного комитета	Обменные курсы	Инфляция	Вакансии	Всего	Предлагаемая смета	должностей	должностей	должностей
		(1)	(2)	(3)=(1+2)	(4)	(5)	(6)	(7)=(4)+(5)+(6)	(8)=(3)+(7)	(9)	(10)=(8)+(9)	
1	Общее формирование политики, руководство и координация	122 775,1	(684,7)	122 090,4	(2 045,8)	(2 645,0)	236,5	(4 454,3)	117 636,1	(236,5)	117 399,6	
2	Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление	663 971,0	(1 457,9)	662 513,1	(25 721,6)	(11 826,4)	1,218,9	(36 329,1)	626 184,0	(1 995,5)	624 188,5	
3	Политические вопросы	1 243 931,4	213,4	1 244 144,8	(1 747,0)	(2 217,6)	378,5	(3 586,1)	1 240 558,7	(378,5)	1 240 180,2	
4	Разоружение	26 000,1	(20,5)	25 979,6	(231,9)	(667,1)	82,3	(816,7)	25 162,9	(82,3)	25 080,6	
5	Операции по поддержанию мира	116 092,0	(82,4)	116 009,6	(4 047,1)	(1 524,0)	(537,2)	(6 108,3)	109 901,3	404,4	110 305,7	
6	Использование космического пространства в мирных целях	8 321,6	—	8 321,6	(1 215,6)	78,5	37,0	(1 100,1)	7 221,5	(37,0)	7 184,5	
7	Международный Суд	52 715,3	(167,2)	52 548,1	(5 939,2)	41,3	13,8	(5 884,1)	46 664,0	(13,8)	46 650,2	
8	Правовые вопросы	82 953,5	(25 151,3)	57 802,2	(1 019,1)	(1 164,8)	152,7	(2 031,2)	55 771,0	(152,7)	55 618,3	
9	Экономические и социальные вопросы	188 153,0	(13 728,8)	174 424,2	—	(4 419,7)	538,9	(3 880,8)	170 543,4	(700,2)	169 843,2	
10	Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства	11 258,1	—	11 258,1	—	(270,6)	66,8	(203,8)	11 054,3	(66,8)	10 987,5	
11	Поддержка Нового партнерства в интересах развития Африки со стороны Организации Объединенных Наций	17 368,0	—	17 368,0	(86,6)	(365,3)	93,3	(358,6)	17 009,4	(93,3)	16 916,1	

		Сумма пересчета							Корректи-	Предлагаемая	
		Предлагаемый бюджет по программам плюс пере- смотренная смета и по- следствия для бюджета по программам	Корректи- ровки, реко- мендованные Консульта- тивным ко- митетом	Предлагаемый бюджет по программам плюс коррек- тировки Кон- сультативно- го комитета	Обменные курсы	Инфляция	Вакансии	Всего	Предлагаемая смета	Корректи- ровки, реко- мендованные Консульта- тивным ко- митетом в отношении по- казателей до- ли ва- кантных должностей	Предлагаемая смета плюс корректировки, рекомендован- ные Консульта- тивным ко- митетом в от- ношении пока- зателей доли вакантных должностей
Раздел бюджета		(1)	(2)	(3)=(1+2)	(4)	(5)	(6)	(7)=(4)+(5)+(6)	(8)=(3)+(7)	(9)	(10)=(8)+(9)
12	Торговля и развитие	145 179,5	329,2	145 508,7	(8 901,5)	(1 041,1)	356,5	(9 586,1)	135 922,6	(356,5)	135 566,1
13	Центр по международной торговле	39 527,2	–	39 527,2	(2 438,2)	(1 391,7)	–	(3 829,9)	35 697,3	–	35 697,3
14	Окружающая среда	46 384,8	(556,9)	45 827,9	(5 243,4)	1 384,8	302,2	(3 556,4)	42 271,5	(4 764,0)	37 507,5
15	Населенные пункты	23 317,0	(107,6)	23 209,4	(3 187,5)	915,2	113,7	(2 158,6)	21 050,8	(113,7)	20 937,1
16	Международный контроль над наркотическими сред- ствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие	43 337,0	–	43 337,0	(6 429,5)	387,1	191,7	(5 850,7)	37 486,3	(376,4)	37 109,9
17	Структура «ООН-женщины»	15 688,3	–	15 688,3	–	(390,6)	83,2	(307,4)	15 380,9	(83,2)	15 297,7
18	Экономическое и социаль- ное развитие в Африке	161 635,0	199,6	161 834,6	(6 157,5)	(377,1)	464,0	(6 070,6)	155 764,0	(1 133,8)	154 630,2
19	Экономическое и социаль- ное развитие в Азиатско- Тихоокеанском регионе	107 723,4	(979,0)	106 744,4	(9 961,6)	(1 312,3)	116,9	(11 157,0)	95 587,4	(116,9)	95 470,5
20	Экономическое развитие в Европе	70 871,9	–	70 871,9	(4 388,5)	(284,7)	172,8	(4 500,4)	66 371,5	(172,8)	66 198,7
21	Экономическое и социаль- ное развитие в Латинской Америке и Карибском бас- сейне	114 975,9	–	114 975,9	(15 149,9)	5 561,8	79,0	(9 509,1)	105 466,8	(79,0)	105 387,8
22	Экономическая и социаль- ная комиссия для Западной Азии	73 432,0	(73,0)	73 359,0	301,4	(3 429,5)	52,6	(3 075,5)	70 283,5	(425,8)	69 857,7
23	Регулярная программа тех- нического сотрудничества	60 160,4	191,0	60 351,4	(1 596,6)	(1 735,2)	–	(3 331,8)	57 019,6	–	57 019,6
24	Права человека	206 692,0	(363,2)	206 328,8	(10 207,5)	(1 955,7)	742,4	(11 420,8)	194 908,0	(742,4)	194 165,6

Раздел бюджета		Сумма пересчета						Корректировки, рекомендованные Консультативным комитетом в отношении доли вакантных должностей		Предлагаемая смета плюс корректировки, рекомендованные Консультативным комитетом в отношении показателей доли вакантных должностей	
		Предлагаемый бюджет по программам плюс пересмотренная смета и последствия для бюджета по программам	Корректировки, рекомендованные Консультативным комитетом	Предлагаемый бюджет по программам плюс корректировки Консультативного комитета	Обменные курсы	Инфляция	Вакансии	Всего	Предлагаемая смета	Корректировки, рекомендованные Консультативным комитетом в отношении доли вакантных должностей	Предлагаемая смета плюс корректировки, рекомендованные Консультативным комитетом в отношении показателей доли вакантных должностей
		(1)	(2)	(3)=(1+2)	(4)	(5)	(6)	(7)=(4)+(5)+(6)	(8)=(3)+(7)	(9)	(10)=(8)+(9)
25	Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи	90 957,7	–	90 957,7	(5 611,7)	(3 141,1)	12,0	(8 740,8)	82 216,9	(12,0)	82 204,9
26	Палестинские беженцы	55 456,3	242,8	55 699,1	(2 324,7)	1 208,8	499,1	(616,8)	55 082,3	(499,1)	54 583,2
27	Гуманитарная помощь	31 595,0		31 595,0	(649,3)	(473,0)	153,6	(968,7)	30 626,3	(153,6)	30 472,7
28	Общественная информация	206 409,1	(1 625,9)	204 783,2	(1 020,8)	(7 262,6)	53,4	(8 230,0)	196 553,2	(2 042,1)	194 511,1
29A	Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления	24 517,2	(105,8)	24 411,4	–	(441,6)	32,5	(409,1)	24 002,3	(32,5)	23 969,8
29B	Управление по планированию программ, бюджету и счетам	36 798,5	–	36 798,5	–	(1 091,3)	58,0	(1 033,3)	35 765,2	(58,0)	35 707,2 ^a
29C	Управление людских ресурсов	73 912,1	(66,5)	73 845,6	(62,7)	(2 207,2)	45,3	(2 224,6)	71 621,0	(45,3)	71 575,7
29D	Управление централизованного вспомогательного обслуживания	189 814,7	(2 991,5)	186 823,2	–	(6 284,9)	(523,0)	(6 807,9)	180 015,3	523,0	180 538,3
29E	Управление информационно-коммуникационных технологий	104 586,6	(281,5)	104 305,1	(330,1)	(2 955,9)	65,0	(3 221,0)	101 084,1	(523,8)	100 560,3
29F	Административное обслуживание, Женева	151 979,4	(266,2)	151 713,2	(9 302,2)	(3 644,6)	(650,2)	(13 597,0)	138 116,2	650,2	138 766,4
29G	Административное обслуживание, Вена	40 455,7	–	40 455,7	(6 272,6)	(217,9)	(108,1)	(6 598,6)	33 857,1	108,1	33 965,2
29H	Административное обслуживание, Найроби	32 630,9	–	32 630,9	(5 063,0)	864,4	26,7	(4 171,9)	28 459,0	(26,7)	28 432,3
30	Внутренний надзор	42 508,6	(1 964,9)	40 543,7	(958,8)	(659,9)	195,2	(1 423,5)	39 120,2	(460,6)	38 659,6

Раздел бюджета		Сумма пересчета						Корректировки, рекомендованные Консультативным комитетом в отношении доли вакантных должностей		Предлагаемая смета плюс корректировки, рекомендованные Консультативным комитетом в отношении показателей доли вакантных должностей	
		Предлагаемый бюджет по программам плюс пересмотренная смета и последствия для бюджета по программам	Корректировки, рекомендованные Консультативным комитетом	Предлагаемый бюджет по программам плюс корректировки Консультативного комитета	Обменные курсы	Инфляция	Вакансии	Всего	Предлагаемая смета	Корректировки, рекомендованные Консультативным комитетом в отношении доли вакантных должностей	Предлагаемая смета плюс корректировки, рекомендованные Консультативным комитетом в отношении показателей доли вакантных должностей
		(1)	(2)	(3)=(1+2)	(4)	(5)	(6)	(7)=(4)+(5)+(6)	(8)=(3)+(7)	(9)	(10)=(8)+(9)
31	Совместно финансируемая административная деятельность	12 090,0	(159,4)	11 930,6	(55,2)	(439,4)	31,7	(462,9)	11 467,7	(31,7)	11 436,0
32	Специальные расходы	153 244,8	–	153 244,8	–	–	–	–	153 244,8	–	153 244,8
33	Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	82 408,2	(10 944,3)	71 463,9	(2 894,2)	(1 613,6)	–	(4 507,8)	66 956,1	–	66 956,1
34	Охрана и безопасность	253 249,9	(374,8)	252 875,1	(7 667,4)	(8 465,5)	(1 803,9)	(17 936,8)	234 938,3	1 787,2	236 725,5
35	Счет развития	28 398,8	–	28 398,8	–	–	–	–	28 398,8	–	28 398,8
36	Налогообложение персонала	509 719,8	(489,6)	509 230,2	(11 192,7)	(9 179,5)	(1 300,1)	(21 672,3)	487 557,9	123,8	487 681,7
Всего		5 763 196,8	(61 466,9)	5 701 729,9	(168 819,6)	(74 654,5)	1 743,7	(241 730,4)	5 459 999,5	(12 409,8)	5 447 589,7

^a Не включает полномочия на принятие обязательств в связи с выделением субсидии чрезвычайным палатам в судах Камбоджи, рекомендованные Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам (12,1 млн. долл. США).